

DMYTRO YAKUBOVSKYY

Conference Interpreter | Ukrainian A, English B, Russian C

Based near London | UK and international assignments | dmytro@yakubovskyy.co.uk | +44 (0) 7410 899 058

PROFESSIONAL PROFILE

Conference interpreter working across legal, institutional, and cross-border matters, with over 20 years' experience in simultaneous and consecutive interpreting, alongside written translation and revision in related contexts.

WORKING LANGUAGES	MODES
<ul style="list-style-type: none">• Ukrainian A• English B• Russian C	<ul style="list-style-type: none">• Simultaneous (onsite and RSI)• Consecutive• Whispered

SELECTED SUBJECT-MATTER AREAS

- EU policy, institutional affairs, and accession-related work
- Rule of law, criminal justice, anti-corruption, and compliance
- Public finance, IFIs, procurement, and economic governance
- Ukraine recovery, infrastructure, energy, transport, and municipal development
- Arbitration, sports, and legally sensitive proceedings
- Defence, security and resilience policy

SELECTED PROFESSIONAL CONTEXTS

- Major law firms and arbitration centres, including private client work and senior executive engagements
- International financial institutions, including the World Bank, EIB, and IMF
- UK government departments, including FCDO, HMRC, NCA, DBT, DEFRA, and the Houses of Parliament
- Intergovernmental organisations, EU institutions, and UN agencies, including the OSCE, the Council of Europe, and the European Parliament
- European programmes and sector organisations, including CEMR, the EU AML/CFT Global Facility, and EFFAT

SELECTED ASSIGNMENTS

- ICC arbitration seated in London – spent nuclear fuel storage facility project (2026)
- LCIA arbitration — simultaneous & consecutive interpretation at hearings
- International Commercial Arbitration Court — three successive international arbitrations arising from procurement contracts with the Ministry of Defence of Ukraine (2024–25)
- Dispute Resolution Chamber of the Ukrainian Association of Football – simultaneous interpreting at hearings (2025)
- High Court of England and Wales — UHNW divorce and financial proceedings (2025)
- Royal Court of Jersey — maritime criminal proceedings and trial work (2024–25)
- Eurojust — confidential meetings (2024–25)
- National Crime Agency / HMRC / Serious Fraud Office — law enforcement cooperation and inward visits (multiple)
- European Investment Bank / European Commission — official negotiations and portfolio reviews with the Government of Ukraine (multiple)
- World Bank / European Commission — steering committee meetings and reform programmes (multiple)
- Foreign, Commonwealth & Development Office — Reform Priorities for an Inclusive Economic Recovery in Ukraine conference (2025)
- European Parliament — Committee on Budgets (2025)
- Council of Europe — Framework Convention on National Minorities in Ukraine (2025)

- International conference — Development of Competition Law and Policy in Ukraine on the path to EU accession (2026)
- World Bank / EU — Regional Conference on Forest Certification (2025)
- Eurostat — Regional peer exchange meeting with national statistical offices of ECA countries (2026)
- International Grains Council — 63rd Session (2026)
- European Federation of Food, Agriculture and Tourism Trade Unions — policy workshop on occupational safety and health (2025)
- EU Global Facility on AML/CFT — policy and expert meetings (2024–)
- Council of European Municipalities and Regions (CEMR) — conferences and policy workshops (recurrent assignments, 2024–)
- Beyond Compliance Consortium — global event on armed conflict and civilian protection (2026)
- New European Bauhaus Academy — international conference on sustainable built environment (2024)
- IndustriALL — global mining conference (2024)
- Amway — international conferences and advisory council meetings (2024–25)
- Selected broadcast and media assignments, including Sky News, Al Jazeera, and other international outlets

EARLIER REPRESENTATIVE EXPERIENCE

Long-standing assignment history with the European Investment Bank, World Bank and KfW, including ministerial meetings concerning infrastructure finance, public-sector reform and economic governance (2004–).

Interpretation for expert meetings organised by the International Monetary Fund relating to fiscal governance, financial regulation and AML/CFT frameworks (2014–19).

Conference assignments for the Organization for Security and Co-operation in Europe and the OSCE Office for Democratic Institutions and Human Rights addressing governance reform and institutional development.

Assignments for United Nations agencies involving inter-agency coordination meetings and programme-level policy discussions.

Regular participation in other high-level meetings involving senior government representatives, regulatory authorities, and international experts.

PROFESSIONAL AFFILIATIONS AND EDUCATION

- MITI — Institute of Translation and Interpreting.
- MCIOL — Chartered Institute of Linguists.
- MA Translation & Interpreting (Hons) — Taras Shevchenko National University of Kyiv.
- MA International Finance (Hons) — Taras Shevchenko National University of Kyiv.
- MBA (Distinction) — Brunel University London.
- UK Ministry of Justice — Translation Quality Assessor.
- ISO 17100 Qualified Translator.

References and further assignment details available on request.